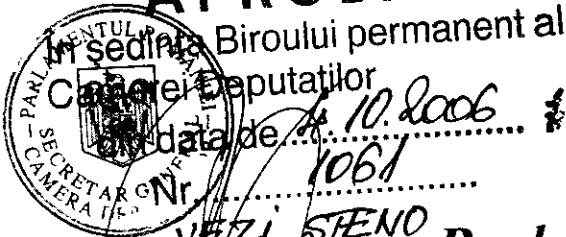


APROBAT



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

**DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE
DIRECȚIA DE RELAȚII CU ADUNĂRI ȘI ORGANISME PARLAMENTARE INTERNAȚIONALE**

Nr. 58/2/1082

2 octombrie 2006

MEMORANDUM INTERN

Către: Mihai Unghianu, secretar general adjunct al Camerei Deputaților
De la: Traian Chebeleu, director general

**Tema: Participarea unei delegații a Camerei Deputaților la reuniunea cu
tema „Politica regională – de la programele de preaderare la
Fondurile Structurale” (Bruxelles, 9-10 octombrie 2006)**

În perioada 9-10 octombrie 2006, la Bruxelles, va avea loc conferința parlamentară cu tema „Politica regională – de la programele de preaderare la Fondurile Structurale”. La această reuniune vor participa, pe lângă parlamentarii din parlamentele naționale ale Bulgariei, Croației, României și Turciei, parlamentari europeni, precum și oficiali ai Comisiei Europene și ai Consiliului European.

Din partea României au fost invitați să participe 6 parlamentari, reprezentând atât Camera Deputaților, cât și Senatul. Din partea Senatului vor participa domnii senatori Aurel Simionescu (PSD), Cătălin Mardare (PSD) și Mihai Antonie (PNL).

Camera Deputaților i-a desemnat să participe la această acțiune pe domnii deputați Vasile Pușcaș (PSD), Valeriu Zgonea (PSD), secretar al Camerei Deputaților și Mihaela Rusu (PSD). Delegația va fi însoțită de domnul Cristian Cosmin, consultant în cadrul Direcției de relații cu adunări și organisme parlamentare internaționale.

Datorită faptului că domnul Valeriu Zgonea, secretar al Camerei Deputaților, participă în paralel la întrunirea Comitetului parlamentar mixt România-UE, și a solicitat ca perioada de deplasare să fie 8-11 octombrie, împreună cu restul delegației române la Comitetul parlamentar mixt,

deplasarea domniei sale va fi suportată din bugetul Camerei Deputaților și reglementată prin memorandumul aferent acțiunii respective.

Pentru participarea la această acțiune Parlamentul European va rambursa costul unui bilet de avion dus-întors la clasa economic, și va asigura drepturile de diurnă ale participanților, precum și celelalte cheltuieli aferente.

Acțiunea are caracter parlamentar (conform art.3, lit c. din HBP 1/2003).

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat Vasile Pușcaș, a doamnei deputat Mihaela Rusu și a domnului Cristian Cosmin la acțiunea mai sus-menționată;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București-Bruxelles și retur, cu plecare în data de 9 octombrie 2006, orele 07.20(cursa LH 3423) și întoarcere în data de 10 octombrie 2006, orele 23.59(cursa LH 3422), conform traseului anexat, organizatorii urmând să ramburseze aceste cheltuieli;
- să se acorde cazare plafon B, pentru o noapte, urmând ca Parlamentul European să suporte, pe baza facturii originale, suma de 75 de Euro, diferența de cazare fiind suportată din bugetul Camerei Deputaților;
- să se acorde în avans drepturile de diurnă în sumă de 150 de Euro și cheltuielile de transfer de la aeroport, în valoare de 25 de Euro, urmând ca toate acestea să fie rambursate de Parlamentul European (conform documentelor anexate);
- să se acorde drepturi de diurnă în sumă fixă de 50 de Euro (conf. Art. 29, alin.1, lit. c din HBP 1/2003);
- recalcularea cheltuielilor se va face la întoarcerea în țară pe baza documentelor justificative.

Control financiar preventiv





DIRECTORATE GENERAL - INTERNAL POLICIES OF THE UNION
Relations with National Parliaments

Brussels, 30th September 2006

Dear Parliamentarians, Dear Colleagues,

It is my pleasure to confirm that our next Inter-Parliamentary Colloquium will be held in Brussels on **9th and 10th October 2006** and will have as its theme:

"Regional policy - from the Preaccession Programmes to the Structural Funds"

Five Members of Parliament (MPs) - **six** in the case of a **bicameral Parliament** - from the National Parliaments of Bulgaria, Croatia, Romania and Turkey, who are members of the relevant Committees in your respective Parliaments, and representing both government and opposition parties, are invited to this Colloquium.

Members of the European Parliament, senior officials from the European Commission and the European Council are also invited.

A draft agenda of the colloquium is enclosed.

Your Members of Parliament are invited to make a presentation concerning the situation in your country on the **"Regional policy - from the Preaccession Programmes to the Structural Funds"**; an exchange of views with all participants will take place following the presentations.

I would kindly ask you to communicate to us the names of the parliamentarians who will participate in this meeting **before 22nd September 2006**

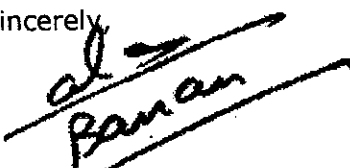
Please read carefully the information note attached regarding administrative formalities (reimbursement of travel expenses/accommodation etc related to the colloquium). You will note that the colloquium commences at **15h00 on Monday 9th October and ends at 13h15 on Tuesday 10th October 2006**, allowing participants to travel to Brussels on Monday morning and to depart from Brussels on Tuesday afternoon or evening. The Colloquium will be held in the European Parliament, **Room ASP 5G2** and MPs will be welcomed at the main entrance of the Altiero Spinelli (ASP) building.

I would also draw to your attention the fact that the Colloquium will be followed by an **official lunch hosted by the European Parliament on 10th October 2006 at 13h15** to which all participants are cordially invited. You are kindly requested to book the return flight accordingly.

For any additional information regarding either the Colloquium theme itself or the administrative formalities, please contact **Mr. Dionýz Hochel**, tel.: +32-2-284 31 33, e-mail: **dhochel@europarl.eu.int** or his assistant **Ms. Beata Turanova**, tel: + 32-2-284 20 33, e-mail: **bturanova@europarl.eu.int**

I look forward to welcoming you to the Colloquium, and I remain,

Yours sincerely


Alain BARRAIL
Director

REGIONAL POLICY - FROM THE PREACCESSION PROGRAMMES TO
THE STRUCTURAL FUNDS

Inter-Parliamentary Colloquium
with MEPs and MPs of the Acceding and Candidate Countries
European Parliament, Brussels, **9-10 October 2006**

Room ASP 5G2

Interpretation EN/FR/BG/RO

Draft Agenda - Version of 09.08.2006

Monday, 9 October 2006:

In the Chair: **Mr Gerado GALEOTE, MEP, (EPP-ED)**, Chairman of the Committee on Regional Development Discussion facilitated by Mr **Alain BARRAU**, Acting Director, Directorate for Relations with National Parliaments

- | | |
|---------------|---|
| 14.45 | Arrival of the participants at the Reception of the Altiero Spinelli (ASP) Building |
| 15.10 - 15.30 | Welcome address by the Chairperson, Mr Gerado GALEOTE, MEP, (EPP-ED)
Chairman of the Committee on Regional Development. |
| 15.30 - 16.00 | Presentation by Mr Alain BARRAU , Acting Director
<i>Activities of the European Parliament's Directorate for Relations with
National Parliaments of the Directorate General for Internal Policies.</i> |
| 16.00 - 16.30 | Presentation by Mr Miroslav MIKOLASIK, MEP (EPP-ED) , Committee on
Regional Development |
| 16.30 - 17.00 | Presentation by Mrs Zita GURMAI, MEP (PES) , Committee on Regional
Development
Discussion |
| 17.00 - 17.10 | Pause |
| 17.10 - 17.45 | Presentation by Mr Hannes SWOBODA, MEP (PES) , Committee on Foreign
Affairs and member of the Delegation with the countries of South-East Europe
Discussion |
| 17.45 - 18.30 | Presentations by Mr Dirck Langer , Director, Financial instruments and regional
programmes, DG ELARG, European Commission
Discussion |



Tuesday, 10 October

In the Chair: **Mr Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI, MEP (EPP-ED)**. Discussion facilitated by **Mr Alain BARRAU**, Acting Director of Directorate for Relations with National Parliaments

- 09.00 - 09.50 Introducing remarks by **Mrs Danuta HUBNER**, Member of the European Commission responsible for Regional Policy
 The European Commission's regional policy strategy towards the acceding and candidate countries
 Discussion
- 09.50 - 10.50 Report of **M. Michel DELEBARRE**, President of Committee of Regions
 Discussion
- 10.50 - 11.00 Pause
- 11.00 - 12.00 Presentations by the deputies from the **Acceding and Candidate countries' parliaments**
 Role of the national parliaments in the pre accession regional policy
 Discussion
 Statement by **Representative of the Saxonia-Anhalt** in Brussels
- 12.00 - 12.30 Discussion
- 12.30 - 13.00 Presentation by the **Representative of the Finnish Presidency of the Council of the EU**
 Discussion
- 13.00 - 13.15 **Concluding remarks by the Delegations and the Chair**
- 13.15 **Official lunch** hosted by the European Parliament
 Members' Restaurant - ASP building

For more information please contact:

Mr **Dionyz Hochel** dhochel@europarl.eu.int, tel +32 2 2843133; or

Ms **Beata Turanova** bturanova@europarl.eu.int, tel +32 2 2842033





Parlamentul României Camera Deputaților

Către

**Dirrecția generală pentru afaceri externe
Dirrecția pentru relații cu adunările și organismele parlamentare
internaționale**

**Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului
deputat Vasile Pușcaș la următoarele reuniuni externe:**

- > Conferința Președinților Comisior de politică externă
din parlamentele țărilor membre UE și candidate, 27-29
septembrie, Helsinki**
- > Reuniunea parlamentară cu tema "Evoluția Spațiului de
libertate, securitate și justiție de la Tampere la Haga:
progrese și deficiențe", 2-3 octombrie a.c., Bruxelles;**
- > Reuniunea comisior mixte privind Politicile europene de
dezvoltare, 3-4 octombrie a.c., Bruxelles;**
- > Colocviul interparlamentar cu tema "Politica regională -
de la programele de preaderare la fondurile
structurale", 9-10 octombrie a.c., Bruxelles.**

Vă rog să efectuați demersurile necesare acestor participări.

Viorel Hrebenciuc

Lider al Grupului parlamentar al PSD

Parlamentul României



**Comisia pentru Buget,
Finanțe și Bănci**

București, 20.09.2006

Nr. 22/ 619

Stimată doamnă director,

Urmare adresei Dvs. nr. 58/1022 din 6 septembrie 2006, prin care am fost rugati sa nominalizam un deputat in vederea participarii la colocviul parlamentar cu tema „Politica regionala – de la fondurile de preaderare la fondurile structurale” ce va avea loc in perioada 9-10 octombrie a.c. la Bruxelles, va informam ca din partea Comisiei pentru buget, finante si banci a fost desemnata sa participe doamna deputat Mihaela Rusu.

Cu deosebită stimă, *1P.*

Mihai Tanasescu, *R. Tanasescu*

P R E S E D I N T E

**DOAMNEI CRISTINA STROESCU
DIRECTOR
DIRECTIA GENERALA AFACERI EXTERNE**

12/123/12.09.2006

**PARLAMENTUL ROMÂNIEI****COMISIA
PENTRU INTEGRARE EUROPEANĂ**Nr. 42 / 198
București, 12 septembrie 2006

Domnule Director General,

Urmare adresei dvs. Nr. 58/2/1022 din 6 septembrie 2006, privind desemnarea unui deputat, membru al comisiei noastre, pentru participarea la colocviul cu tema „*Politica regională – de la fondurile de preaderare la fondurile structurale*”, organizat de Directoratul relații cu parlamentele naționale, din cadrul Parlamentului European, la Bruxelles, în perioada 9-10 octombrie 2006, avem plăcerea de a vă anunța nominalizarea pentru această reuniune a domnului deputat **Valeriu Ștefan ZGONEA**.

Vă rugăm să dispuneți cele necesare pentru realizarea acțiunii.

Cu considerație,

Președinte

Viorel HREBENCIUC

Domnului Traian CHEBELEU

Director general al Direcției Generale pentru Relații Externe și Protocol
Camera Deputaților



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
COMISIA
PENTRU INTEGRARE EUROPEANĂ



Nr. 42 / **223**
București, 2 octombrie 2006

Domnule Director general,

Revenim la adresa noastră nr. 42/213/22 septembrie 2006, privind participarea delegației Parlamentului României la cea de-a 21-a reuniune a Comitetului Parlamentar Mixt Uniunea Europeană – România, Bruxelles, 9-10 octombrie 2006, cu următoarele precizări și noi solicitări:

1. Domnul deputat Vasile PUȘCAȘ, se deplasează la Bruxelles și pentru colocviul cu tema „Politica regională – de la fondurile de pre-aderare la fondurile structurale”, organizat de Parlamentul European, în aceeași perioadă, conform condițiilor relative la transport, transmise de organizatorii colocviului, care suportă cheltuielile, adică cu plecare luni 9 octombrie 2006 și întoarcere marți 10 octombrie 2006; cazarea pentru noaptea de 9 octombrie se va face la același hotel la care au fost rezervate locuri, pentru întreaga delegație, adică la Sheraton Hotel & Towers, Place Rogier, nr. 3, la un preț de 200 EUR/noapte, urmând ca organizatorii colocviului să suporte 75 de EUR, iar restul de 125 să fie suportat din bugetul Camerei Deputaților;
2. Domnul deputat Valeriu Ștefan ZGONEA, deși participă și la colocviul cu tema „Politica regională – de la fondurile de pre-aderare la fondurile structurale”, organizat de Parlamentul European, în aceeași perioadă, se deplasează împreună cu delegația la CPM, adică cu plecare duminică 8 octombrie 2006 și întoarcere miercuri 11 octombrie 2006, cu 3 nopți de cazare la Sheraton Hotel & Towers, Place Rogier, nr. 3, la un preț de 200 EUR/noapte; propunem suportarea din bugetul Camerei Deputaților a cheltuielilor.
3. La solicitarea noastră, Misiunea României la Uniunea Europeană a rezervat cazarea delegației la Sheraton Hotel & Towers, Place Rogier, nr. 3, la un preț de 200 EUR/noapte; de aceea propunem
4. Dintre variantele de transportul aerian propuse operatorul Camerei Deputaților, optăm pentru cea cu zbor direct, cu compania TAROM;
5. Deplasarea domnului deputat Cristian ADOMNIȚEI se va face conform adresei noastre anterioare, precum și celor stabilite de către direcția dvs. cu domnul deputat.

Cu considerație,

Președinte

Viorel HREBENCIUC



Domnului Traian CHEBELEU

Director general al Direcției Generale pentru Relații Externe
Camera Deputaților



*Reimbursement, on the basis of the SHORTEST route between the place of departure and the place of meeting, as follows:
(where two or more means of transport are used for one and the same journey, please forward documentation in respect of each means of transport used.)*

2. DAILY ALLOWANCES

- | Documents required | | Remarks |
|--------------------|---------------------|--|
| | original hotel bill | Authorisation for any additional night must be requested from Mr Alain BARRAU <u>before</u> the event. |

3. MEANS OF REIMBURSEMENT

By bank transfer ONLY

Participant's bank account details requested:

- Beneficiary:
- Holder of Bank Account (if not the participant):
- Name of Bank:
- City of Bank:
- Bank Code
- Branch Code:
- Account No.:

- IBAN (obligatory) code:
- BIC/SWIFT (obligatory) code
- Photocopy of the RIB for French bank account (**Relevé d'Identité Bancaire**):

4. REIMBURSEMENT APPLICATION FORM

This form has to be duly filled, accompanied with required documents.

This form has to be signed and dated by the participant **on day of event** and left to the secretariat.

5. PRESENCE LIST

This list, in meeting room, has to be signed every day.

**Please note that all documents hereabove mentioned have to be
OBLIGATORY
supplied if reimbursement is required.**

Dear Colleagues,

Please find hereinafter the reimbursement rules valid for colloquia and inter-parliamentary meetings:

Since January 2005 we are not authorised any more to reimburse expenses in cash.
All expenses will be reimbursed by the BANK TRANSFER, after the colloquy.

For this reason **National Parliaments** have to advance :

1. **travel costs, and**
2. **daily allowances for their MPs** (as it was already the case for colloquia in the past year), and the **European Parliament reimburse (travel costs + daily allowances) them by the bank transfer** after the colloquy and after reception of all necessary documents, which are:

- * **original plain tickets** (economy class),
- * **original invoice of the travel agency**
- * **original boarding passes** (boarding passes of the travel to Brussels will be collected during the meeting, please bring them with you)
- * **original hotel bills** (please, bring them to the meeting on Tuesday)
- * **original of reimbursement form** (annex 2, will be collected during the meeting, please bring them with you)

Original plain tickets + return boarding passes have to be sent to the following address:

Attn. Ms Nadezda Novakova
European Parliament
Relation with National Parliaments
60, Rue Wiertz
ATR/01 K/029
B-1047 Brussels
BELGIUM

Travels and hotel reservations are provided by Protocol service of your National Parliament.

If somebody travels by car, we need the "Statement of Honour" (see attachment 3).

Concerning the daily allowances - participants will receive by the bank transfer, after the colloquy:

1. **75 Euro/ 1 day** spent in BXL
2. **75 Euro/ 1 night** spent in BXL
(It means - participant arriving on Monday morning and leaving on Tuesday in the afternoon receive daily allowances of **225,00 Euro**)
3. In addition they receive **25 € a flat rate allowance** covering travel costs between their residence and the nearest airport/station